



ZEISS
IKON



ZEISS
IKON

CONTESSA

ZEISS IKON A.G. STUTTGART

C'est en lisant entièrement et attentivement les instructions ci-après que vous serez à même de tirer de votre petit CONTESSA toutes les joies qu'il peut vous procurer. Et, sûr du succès dès le début, vous serez ainsi largement récompensé de la peine que vous aurez prise.

Le CONTESSA ZEISS-IKON est un appareil petit format (24×36 mm). Son télémètre est couplé avec l'objectif; basé sur le principe du prisme tournant, il permet de faire la mise au point d'après la distance du sujet avec une extrême précision. L'appareil comporte également un posemètre orthochromatique, logé dans le corps de l'appareil; ce posemètre présente deux champs de mesure et il indique les durées d'exposition exactes, pour les différentes ouvertures du diaphragme et pour toutes les conditions d'éclairage possibles.

Le CONTESSA emploie les pellicules en cartouches que l'on trouve dans le commerce, pour petit format, donnant 18 ou 36 poses. C'est un appareil qui convient particulièrement bien à la photographie en couleurs, car son objectif, le célèbre ZEISS-TESSAR, fait l'objet d'une correction chromatique absolument remarquable.

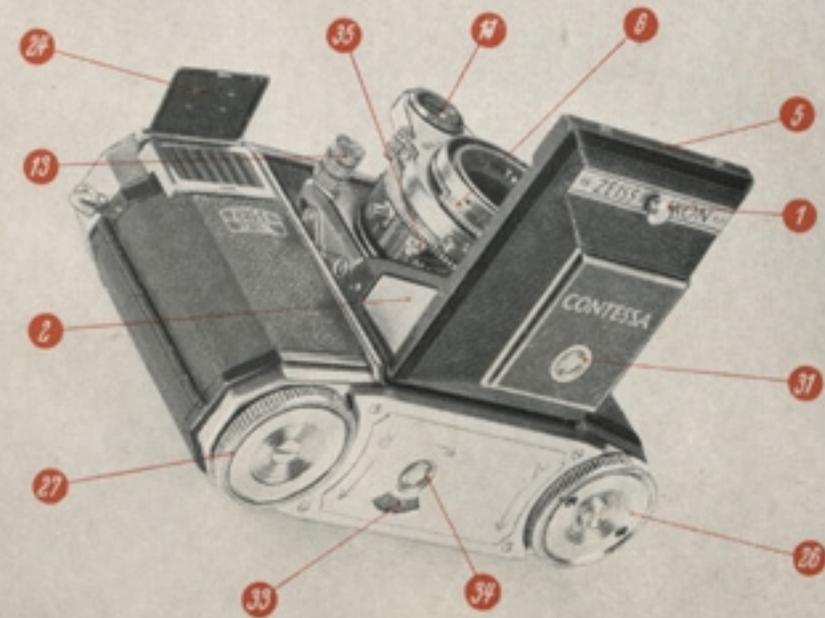
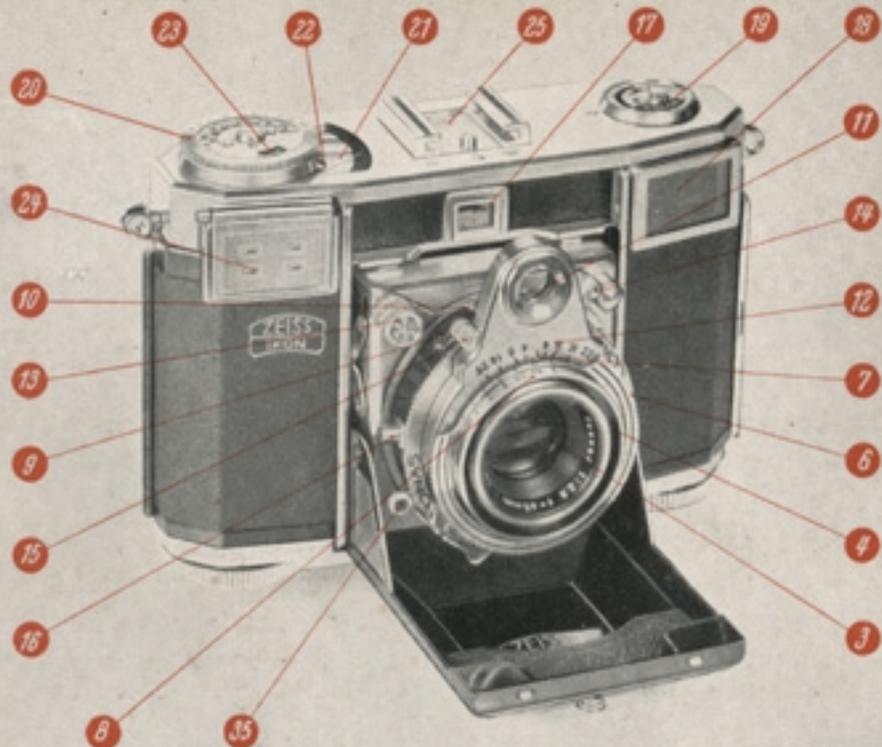
Le choix du CONTESSA est donc le meilleur que vous puissiez faire et nous serons nous-mêmes très heureux si vous voulez bien nous envoyer les splendides clichés que vous ne pourrez manquer de prendre avec votre CONTESSA.

le raccord fileté 14 permettant de monter un déclencheur flexible. Entre ces deux organes se trouvent le levier d'armement de l'obturateur 15, qui se trouve au-dessous le raccord du contact-éclair synchrone 16. La fenêtre 17 que l'on remarque au milieu du boîtier est l'une des fenêtres du télémètre, l'autre coïncidant avec la fenêtre 18 du viseur. Au-dessus de cette dernière, on remarque l'indicateur de film 19, qui sert à marquer la nature du film avec lequel l'appareil est chargé.

De l'autre côté se trouvent le disque de réglage 20 et l'échelle de lecture 21 du posemètre, et au-dessous le volet 24 de la fenêtre du posemètre. Au milieu du flasque supérieur de l'appareil se trouve une griffe-support qui permet de monter des dispositifs additionnels.

Sur le flasque inférieur sont montés le bouton d'entraînement 26 et le bouton de rebobinage 27 portant les marques A et R, ainsi que le compteur d'image 33 et le bouton 34 permettant d'amener le compteur à la position initiale; on remarque également, en arrière, une petite tirette 28 permettant de placer l'appareil sur une surface plane; pour rentrer cette tirette, on la pousse légèrement dans la direction de la flèche.

Sur le petit côté, au voisinage de la grande fenêtre 18 du viseur, se trouve le dispositif de fermeture de la paroi postérieure. Pour ouvrir cette dernière, il faut tirer le verrou 29. Le corps de l'appareil porte enfin, à droite et à gauche, deux oeillets 30 destinés à recevoir une courroie et qui permettent aussi de fixer l'appareil au sac ouvrant. Sur l'abattant est prévu un raccord fileté, masqué par l'écrou 31 et qui permet de monter l'appareil sur un pied.



LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS DU CONTESSA

- | | |
|---|---|
| 1 Bouton d'ouverture et de fermeture | 19 Indicateur de film |
| 2 Système de mise en batterie | 20 Disque de réglage du posemètre |
| 3 Objectif | 21 Échelle de lecture du posemètre |
| 4 Filetage pour écran jaune | 22 Repère de réglage du posemètre |
| 5 Abattant | 23 Réglage DIS du posemètre |
| 6 Bague de mise au point de l'objectif | 24 Volet du posemètre |
| 7 Repère de distance | 25 Griffe-support pour dispositifs auxiliaires |
| 8 Échelle des distances | 26 Bouton d'entraînement du film |
| 9 Réglage de la durée d'exposition | 27 Bouton de reboînage du film |
| 10 Réglage de l'ouverture du diaphragme | 28 Tirette |
| 11 Prismes tournants du télémètre | 29 Verrou |
| 12 Échelle de profondeur de champ | 30 Oeillets de courroie |
| 13 Déclencheur | 31 Raccord fileté avec écrou de recouvrement pour le pied |
| 14 Raccord fileté pour déclencheur flexible | 32 Fenêtre de visée |
| 15 Levier d'armement de l'obturateur | 33 Compteur de vues |
| 16 Contact-éclair synchrone | 34 Bouton de réglage du compteur de vues |
| 17 Fenêtre du télémètre | 35 Levier de synchronisation |
| 18 Fenêtre de visée | |

L'objectif du CONTESSA est le ZEISS TESSAR 2,8 (3), objectif traité et extra-lumineux.

Des rotations de la bague moletée 6 permettent de faire la mise au point suivant la distance que l'on lit sur l'échelle des distances 8, en face du repère 7. La durée d'exposition et la valeur du diaphragme 9 et 10 peuvent être embrassées d'un seul coup d'oeil d'en haut.

En regardant l'appareil de l'avant, on remarque à gauche, en haut, le levier de déclenchement 13, et au-dessous

LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS DU CONTESSA

- | | |
|---|---|
| 1 Bouton d'ouverture et de fermeture | 19 Indicateur de film |
| 2 Système de mise en batterie | 20 Disque de réglage du posemètre |
| 3 Objectif | 21 Échelle de lecture du posemètre |
| 4 Filetage pour écran jaune | 22 Repère de réglage du posemètre |
| 5 Abattant | 23 Réglage DIN du posemètre |
| 6 Bague de mise au point de l'objectif | 24 Volet du posemètre |
| 7 Repère de distance | 25 Griffe-support pour dispositifs auxiliaires |
| 8 Échelle des distances | 26 Bouton d'entraînement du film |
| 9 Réglage de la durée d'exposition | 27 Bouton de rebobinage du film |
| 10 Réglage de l'ouverture du diaphragme | 28 Tirette |
| 11 Prismes tournants du télémètre | 29 Verrou |
| 12 Échelle de profondeur de champ | 30 Oeillets de courroie |
| 13 Déclencheur | 31 Raccord fileté avec écrou de recouvrement pour le pied |
| 14 Raccord fileté pour déclencheur flexible | 32 Fenêtre de visée |
| 15 Levier d'armement de l'obturateur | 33 Compteur de vues |
| 16 Contact-éclair synchrone | 34 Bouton de réglage du compteur de vues |
| 17 Fenêtre du télémètre | 35 Levier de synchronisation |
| 18 Fenêtre de visée | |

L'objectif du CONTESSA est le ZEISS TESSAR 2,8 (3), objectif traité et extra-lumineux.

Des rotations de la bague moletée 6 permettent de faire la mise au point suivant la distance que l'on lit sur l'échelle des distances 8, en face du repère 7. La durée d'exposition et la valeur du diaphragme 9 et 10 peuvent être embrassées d'un seul coup d'oeil d'en haut.

En regardant l'appareil de l'avant, on remarque à gauche, en haut, le levier de déclenchement 13, et au-dessous

le raccord fileté 14 permettant de monter un déclencheur flexible. Entre ces deux organes se trouvent le levier d'armement de l'obturateur 15, qui au-dessous le raccord du contact-éclair synchrone 16. La fenêtre 17 que l'on remarque au milieu du boîtier est l'une des fenêtres du télémètre, l'autre coïncidant avec la fenêtre 18 du viseur. Au-dessus de cette dernière, on remarque l'indicateur de film 19, qui sert à marquer la nature du film avec lequel l'appareil est chargé.

De l'autre côté se trouvent le disque de réglage 20 et l'échelle de lecture 21 du posemètre, et au-dessous le volet 24 de la fenêtre du posemètre. Au milieu du flasque supérieur de l'appareil se trouve une griffe-support qui permet de monter des dispositifs additionnels.

Sur le flasque inférieur sont montés le bouton d'entraînement 26 et le bouton de rebobinage 27 portant les marques A et R, ainsi que le compteur d'image 33 et le bouton 34 permettant d'amener le compteur à la position initiale; on remarque également, en arrière, une petite tirette 28 permettant de placer l'appareil sur une surface plane; pour rentrer cette tirette, on la pousse légèrement dans la direction de la flèche.

Sur le petit côté, au voisinage de la grande fenêtre 18 du viseur, se trouve le dispositif de fermeture de la paroi postérieure. Pour ouvrir cette dernière, il faut tirer le verrou 29. Le corps de l'appareil porte enfin, à droite et à gauche, deux oeillets 30 destinés à recevoir une courroie et qui permettent aussi de fixer l'appareil au sac ouvrant. Sur l'abattant est prévu un raccord fileté, masqué par l'écrou 31 et qui permet de monter l'appareil sur un pied.

OUVERTURE ET FERMETURE DU CONTESSA

On ouvre l'appareil en appuyant légèrement sur le petit bouton 1 qui se trouve sur la plaquette „ZEISS IKON“; on rabat ensuite l'abattant 5 vers le bas, jusqu'à l'enclenchement et l'appareil est ainsi en position de service. Pour refermer le CONTESSA, appuyer simultanément sur les deux parties nervurées 2, vers l'intérieur, c'est-à-dire vers le soufflet, puis relever l'abattant, jusqu'à ce que le verrouillage se produit.

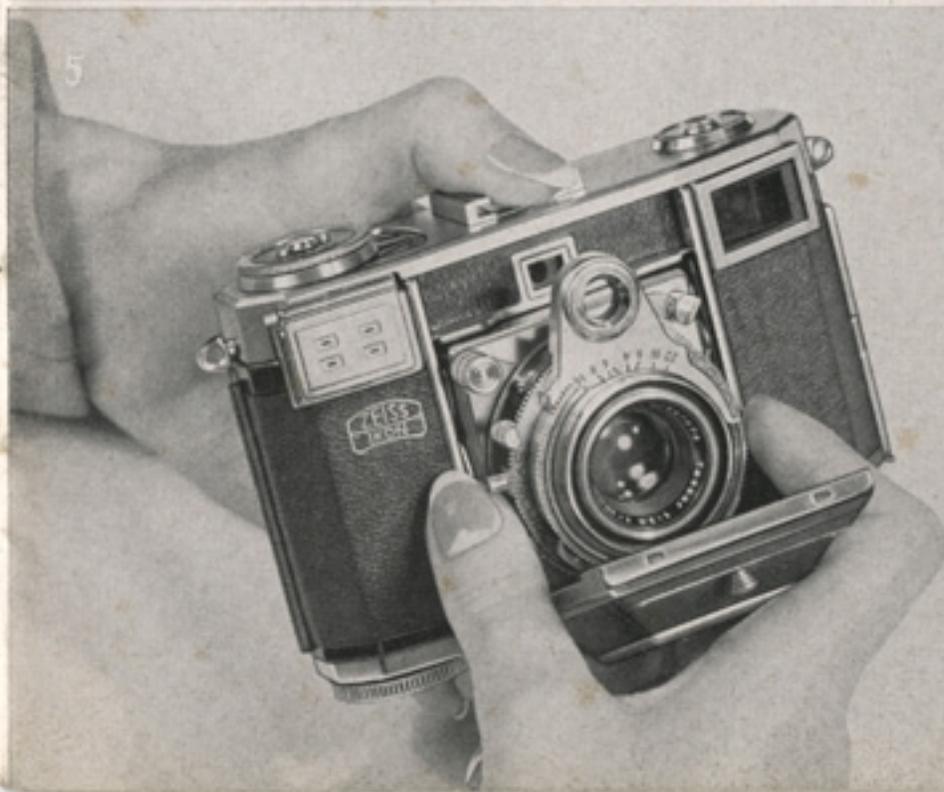
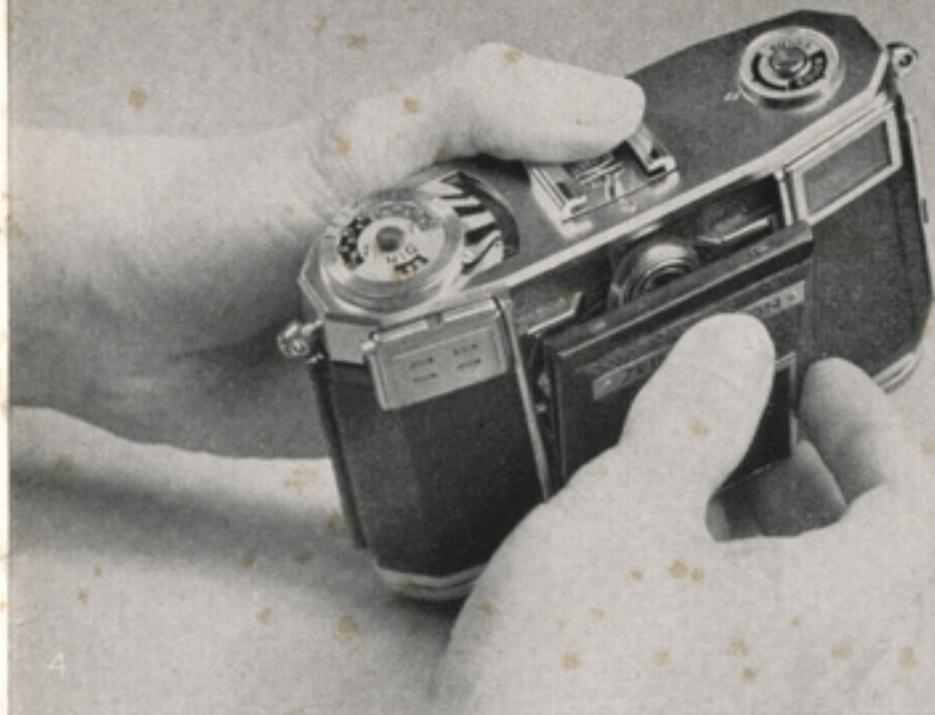


TABLEAU DE COMPARAISON

des systèmes d'usage courant de la sensibilité du film

ASA Exp. Ind.	Scheiner Europe	Scheiner USA	Weston	DIN en /10 ⁰
2,5	16	10	2	6
3	17	11	2,5	7
4	18	12	3	8
5	19	13	4	9
6	20	14	5	10
8	21	15	6	11
10	22	16	8	12
12	23	17	10	13
16	24	18	12	14
20	25	19	16	15
25	26	20	20	16
32	27	21	24	17
40	28	22	32	18
50	29	23	40	19
64	30	24	50	20
80	31	25	64	21
100	32	26	80	22
125	33	27	100	23
160	34	28	125	24
200	35	29	160	25
250	36	30	200	26
320	37	31	250	27
400	38	32	320	28
500	39	33	400	29
650	40	34	500	30

DÉTERMINATION DE LA DURÉE D'EXPOSITION

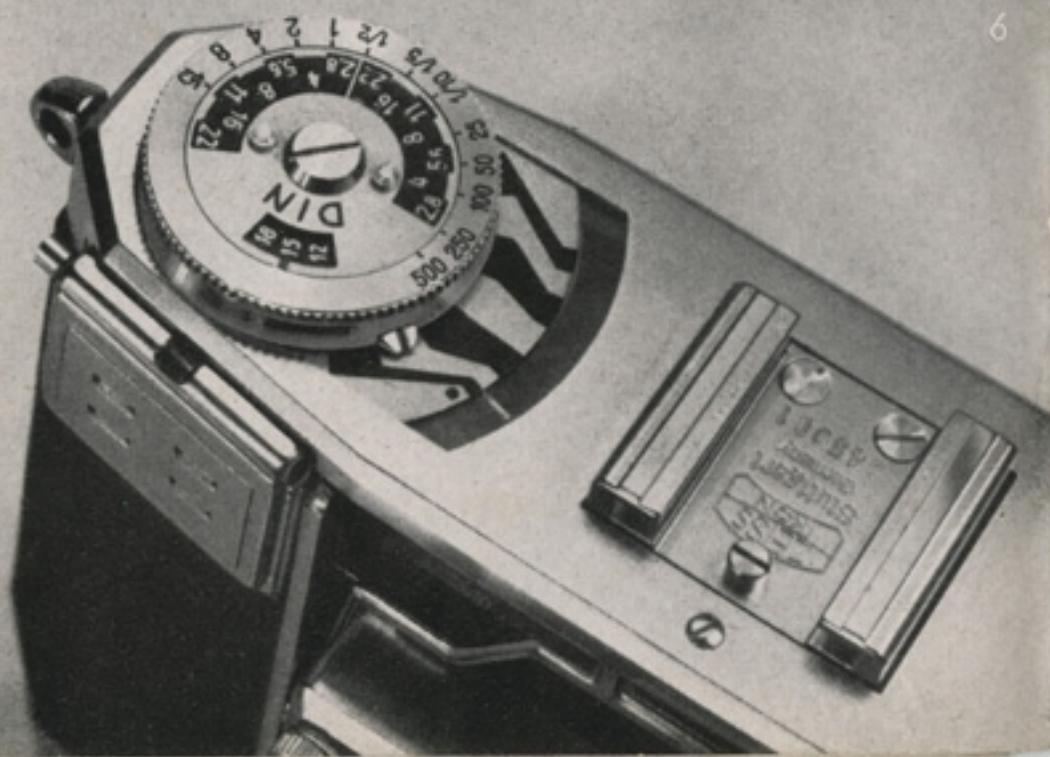
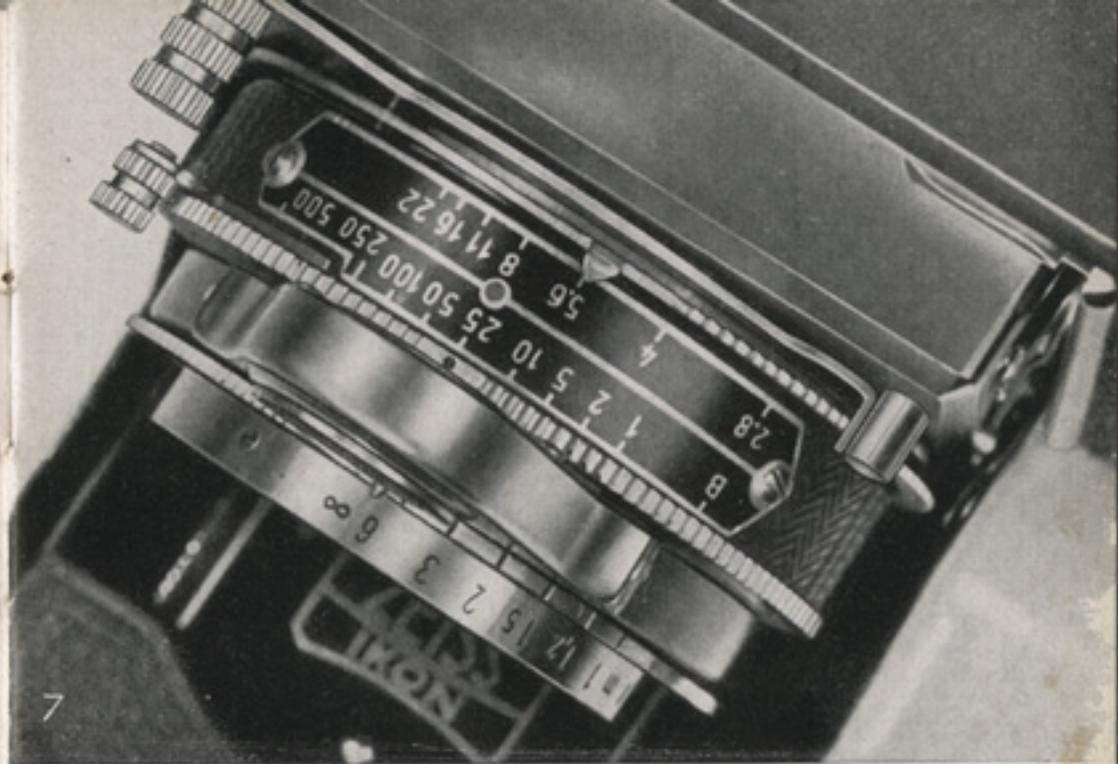
Avant de prendre un cliché avec le CONTESSA, il faut déterminer la durée d'exposition convenable à l'aide du posemètre incorporé à l'appareil. Pour cela, régler tout d'abord le disque DIN (disque 23) du posemètre, en faisant tourner les deux petits boutons de telle sorte que la sensibilité DIN du film employé apparaisse dans la fenêtre, en face du repère. Lorsque l'on emploie d'autres normes de sensibilité, il faut déterminer la valeur DIN correspondante à l'aide du tableau de la page 8.

Pour déterminer ensuite la durée d'exposition, orienter l'appareil vers le sujet comme pour la prise du cliché. L'aiguille blanche dévie sur l'échelle 21 (fig. 6). Faire alors tourner le disque de réglage 20 jusqu'à ce que son repère 22 vienne en coïncidence avec la bande dans laquelle se produit la déviation de l'aiguille. On peut maintenant lire immédiatement la durée correcte d'exposition qui correspond à chaque ouverture de diaphragme marquée sur la partie verte.

Lorsque l'éclairage est faible, l'aiguille ne dévie que lorsque l'on ouvre le volet 24 du posemètre en appuyant

légèrement sur le bouton que porte son axe. Il faut dans ce cas lire la durée d'exposition sur la partie noire. Le repère vert qui apparaît lorsque le volet du posemètre est fermé oriente d'ailleurs la lecture sur l'échelle verte. Lorsque ce volet est ouvert, le repère vert est masqué, ce qui indique que la lecture doit être faite sur l'échelle noire.

Devant la cellule de couche d'arrêt du posemètre se trouve un système de prismes, qui prévoit la limitation de l'angle d'image. Ce système a pour mission de faire coïncider exactement en largeur et en direction l'angle d'image du posemètre avec celui du CONTESSA.



RÉGLAGE DE LA DURÉE D'EXPOSITION

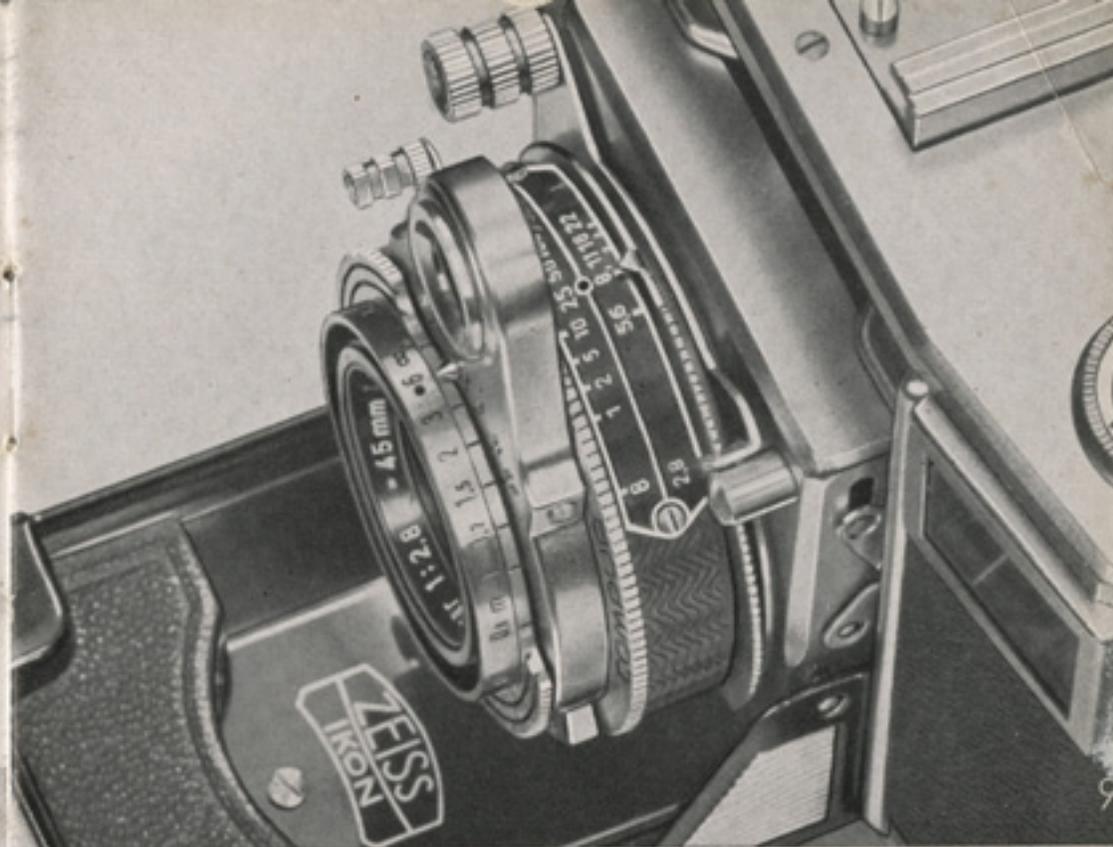
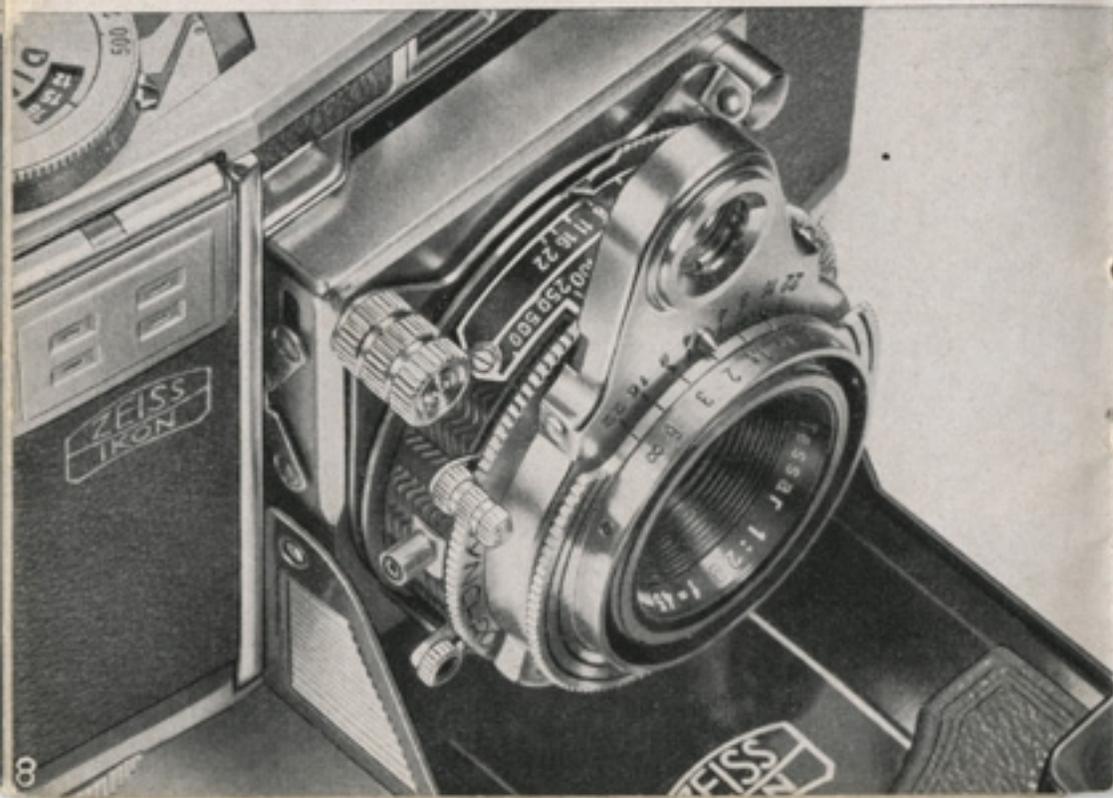
Faire tourner le bouton moleté 9 de réglage de l'obturateur jusqu'à ce que la durée d'exposition antérieurement choisie se trouve en face du repère. L'échelle des durées d'exposition est graduée en fractions de seconde (fig. 7).

Le nombre 25 correspond par exemple au $\frac{1}{25}$ de seconde. On doit vaincre une légère résistance pour passer au $\frac{1}{500}$ de seconde. Pour les expositions posées, il faut régler sur B. Le mieux est alors d'employer le déclencheur flexible. Pour les clichés de pose particulièrement longue, on règle le déclencheur flexible lui-même à la position d'appui permanent. L'armement de l'obturateur se fait à l'aide du levier 15. On peut indifféremment régler la durée d'exposition avant ou après l'armement de l'obturateur, sauf pour la durée d'exposition de $\frac{1}{500}$ de seconde, qui doit être réglée avant l'armement.

RÉGLAGE DE L'OUVERTURE DU DIAPHRAGME ET DE LA PROFONDEUR DE CHAMP

Le réglage de l'ouverture du diaphragme se fait à l'aide de la bague 10. L'ouverture du diaphragme et la durée d'exposition peuvent être aisément contrôlées d'un seul coup d'oeil (fig. 8).

Lorsque l'on diaphragme, la zone de netteté se rapproche plus rapidement que la distance de mise au point. Pour chaque distance de mise au point et chaque ouverture du diaphragme, l'échelle de profondeur de champ 12 indique entre quelles distances l'image est nette. A cet effet, les ouvertures du diaphragme sont gravées à côté du repère de mise au point 7. Si, par exemple, on met au point sur 3 mètres, et si l'on diaphragme à 8, le chiffre 8 du côté gauche se trouve en face de la distance de 2 mètres et le même chiffre, du côté droit, indique 6 mètres; toutes les parties de l'image qui se trouvent entre les distances de 2 et de 6 mètres sont donc nettes.



MISE AU POINT ZEISS IKON PAR REPÈRES ROUGES

Lorsque les conditions d'éclairage sont satisfaisantes, par exemple à l'extérieur au soleil, le système ZEISS IKON de mise au point par repères rouges permet de prendre des clichés sans aucune perte de temps. Régler le diaphragme et la mise au point sur les points rouges (fig. 9). Dans ces conditions, toutes les parties de l'image situées entre 2,50 mètres et l'infini sont nettes.

Cette préparation de l'appareil n'empêche pas de le fermer. Il est alors prêt pour la prise du cliché immédiatement après la mise en batterie. L'on ne risque plus ainsi de voir échapper des clichés qui sont souvent les plus intéressants, sur des sujets qui apparaissent à l'improviste et qu'il faut saisir très rapidement.

EXPLOITATION DES PROFONDEURS DE CHAMP

La distance focale de 45 mm du ZEISS TESSAR fait atteindre des profondeurs de netteté particulièrement étendues. Outre la mise au point par repères rouges, sur laquelle vous trouvez des renseignements plus détaillés sur page 13, voilà encore des indications pour un nombre de mises au point particulièrement pratiques :

	Dia- phrag- me	Mise au point de l'objectif	Netteté à partir de à
Pour des prises de vues des ob- jets plus rapprochés	11	0,8 m	0,70— 1,00 m
	8	1,0 m	0,85— 1,20 m
	8	1,2 m	1,00— 1,50 m
	5,6	2 m	1,60— 2,70 m
Pour des prises de vues des ob- jets à distance intermédiaire	5,6	3 m	2,20— 5,60 m
	4	6 m	3,80—14,00 m
	2,8	6 m	4,30—10,00 m
Prises de vues exigeant une profondeur de netteté totale, de proche à l'infini	8	6 m	2,80 m — ∞
	11	6 m	2,30 m — ∞
	16	3 m	1,40 m — ∞
	22	2 m	1,00 m — ∞

Pour d'autres valeurs voir l'échelle des profondeurs de champ ci-contre, donnant des renseignements détaillés.

ÉCHELLE DES PROFONDEURS DE CHAMP POUR LE CONTESSA

Les profondeurs de netteté correspondant aux distances et valeurs du diaphragme données sont les suivantes :

Di- stanc m	D i a p h r a g m e						
	2,8	4,0	5,6	8	11	16	22
∞	16,10-∞	11,30-∞	8,10-∞	5,70-∞	4,10-∞	2,90-∞	2,10-∞
6	4,30-10,10	3,80-14,40	3,30-32,60	2,80-∞	2,30-∞	1,85-∞	1,46-∞
3	2,50-3,70	2,30-4,20	2,20-5,00	1,90-7,00	1,70-14,10	1,42-∞	1,19-∞
3'	1,75-2,30	1,70-2,45	1,60-2,70	1,46-3,20	1,33-4,10	1,16-8,00	1,00-∞
1,5	1,37-1,65	1,32-1,75	1,26-1,85	1,18-2,10	1,10-2,40	0,98-3,30	0,87-6,30
1,2	1,12-1,39	1,09-1,34	1,05-1,41	0,99-1,50	0,93-1,70	0,85-2,10	0,77-3,00
1,0	0,94-1,06	0,92-1,09	0,89-1,14	0,85-1,21	0,81-1,31	0,75-1,55	0,68-1,95
0,8	0,76-0,84	0,75-0,86	0,73-0,88	0,71-0,92	0,68-0,98	0,63-1,09	0,59-1,27

VISEUR TÉLÉMÉTRIQUE ET RÉGLAGE DE LA DISTANCE

Dans le *CONTESSA*, le viseur permettant de délimiter l'image et le télémètre sont réunis sous la forme d'un viseur télémétrique. Lorsqu'on regarde (fig. 10) par la fenêtre de visée 39, on aperçoit l'image telle que la donne l'appareil; au centre du champ apparaît un cercle plus clair (fig. 10 a), dans lequel les contours du sujet se trouvent dédoublés (voir figure). En faisant tourner la bague de mise au point 6, on peut amener en coïncidence les deux images que constituent ces contours



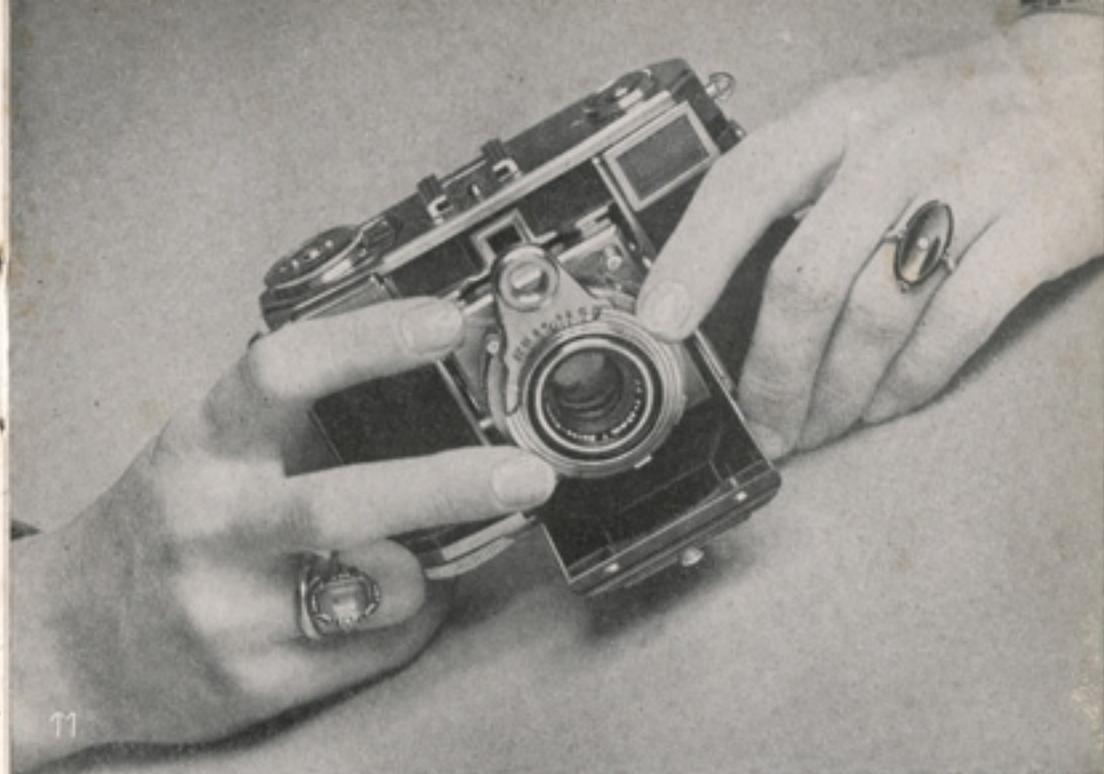
Image avec des contours dédoublés dans le champ de cadrage

10

Image avec des contours en coïncidence dans le champ de cadrage



10a



(fig. 11). L'objectif est ainsi au point. C'est de préférence sur les contours verticaux particulièrement nets que doit porter cette mise au point, qui est d'ailleurs d'autant plus importante que l'on travaille à plus grande ouverture.

On lit le chiffre de la distance mesurée sur l'échelle des distances 8. Ceci est d'autant plus important que l'on désire de déterminer les deux distances extrêmes de la zone dans laquelle on exige la netteté, en vue de choisir cette ouverture de diaphragme qui rend la profondeur de netteté désirée.

TENUE DE L'APPAREIL POUR LES CLICHÉS EN LARGEUR

Tenir fermement l'appareil dans la paume de la main droite, le pouce droit portant sur la paroi postérieure et l'index droit sur le levier de déclenchement 13. Saisir l'appareil de la main gauche, entre le pouce et le médius (fig. 12); l'index de la main gauche est alors utilisé pour faire tourner le bouton moleté 6 au cours de la mise au point à l'aide du viseur télémétrique. Pendant cette opération, l'appareil est fermement tenu dans les deux

mains, les coudes s'appuyant sur le corps. Pour les durées d'exposition particulièrement longues, on peut prévoir un appui meilleur. Il est préférable de viser avec l'oeil gauche, l'oeil droit pouvant alors rester ouvert, l'appareil masquant ainsi complètement l'oeil droit. Le déclenchement se fait en appuyant sur le levier avec l'index droit.



TENUE DE L'APPAREIL POUR LES CLICHÉS EN HAUTEUR

La tenue de l'appareil et la position des doigts sur les différents organes de commande sont ici les mêmes que pour les clichés en largeur; on peut indifféremment porter la main droite ou la main gauche en haut, et viser avec l'oeil gauche (fig. 13) ou avec l'oeil droit. Il est toutefois essentiel de maintenir l'appareil complètement immobile au moment du déclenchement. Ceci ne présente d'ailleurs aucune difficulté, grâce à sa forme harmonieuse et rationnelle. Il est recommandé de s'exercer au déclenchement, avant de partir à la chasse aux instantanés. Si vous désirez prendre un cliché après l'autre sans aucune perte de temps, vous pouvez continuer de tenir le CONTESSA à l'oeil et faire avancer le film en actionnant le bouton d'entraînement 26 par la main gauche.

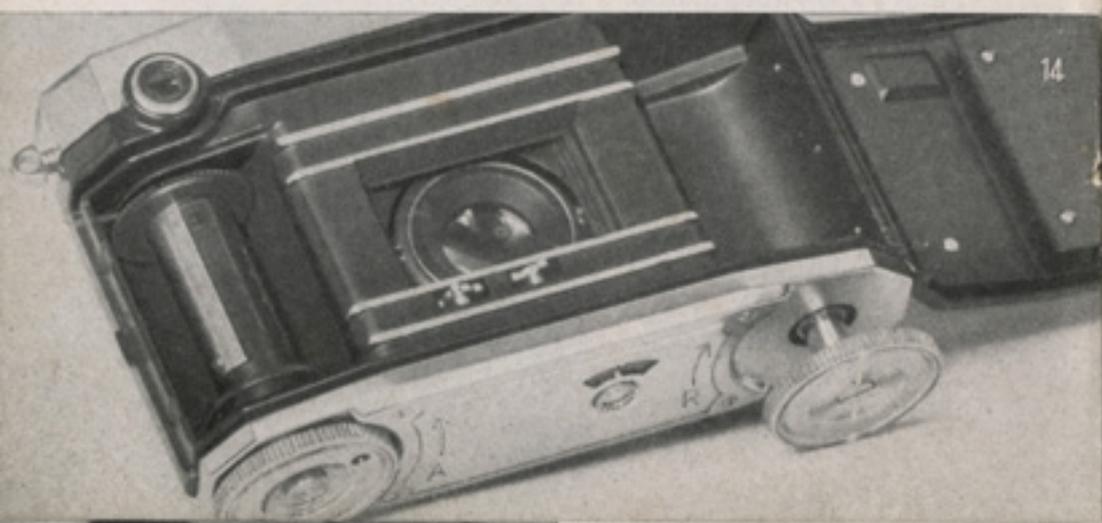


DÉCLENCHEMENT

Après chaque exposition, faire tourner le film jusqu'à la butée, à l'aide du bouton d'entraînement 26, en employant la main gauche de préférence. Il est d'ailleurs impossible de déclencher avant l'avancement du film, ce qui empêche les doubles expositions. Comme de plus le film ne peut avancer qu'après un déclenchement effectif, les négatifs blancs sont eux aussi évités.

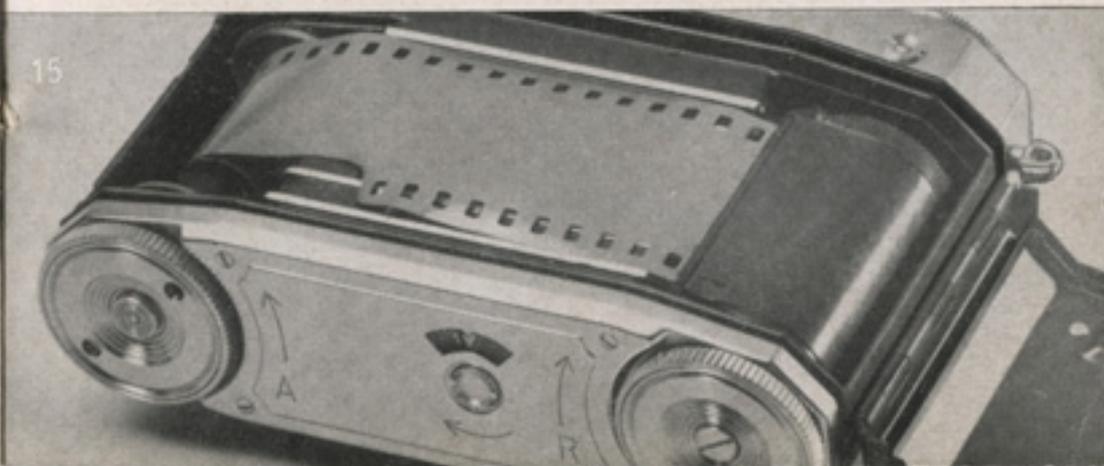
Pour armer l'obturateur, appuyer sur le levier d'armement 15, vers le haut, jusqu'au blocage. Pour déclencher, appuyer doucement et régulièrement sur le levier de déclenchement 13, vers le bas; il faut toutefois le pousser bien à fond. Le fait de ne pouvoir actionner le levier de déclenchement, l'obturateur étant armé, indique que le film n'a pas été avancé après la dernière exposition.

Lorsque l'on fait avancer le film d'une longueur d'image, le compteur 35 passe au nombre suivant, ce qui permet d'y lire le nombre de vues déjà prises. Le film est entièrement exposé après la trente-sixième vue; on ne peut plus le faire avancer et il faut le rebobiner.



CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Placer l'appareil fermé devant soi, de telle sorte que le flasque inférieur soit orienté vers soi. Ouvrir la paroi postérieure en tirant le verrou 29 (fig. 14). Dégager le bouton de rebobinage 27 et introduire la cartouche de film dans l'espace libre. Engager ensuite à nouveau le bouton de rebobinage et faire entrer son tourillon dans l'ouverture de la cartouche, en ayant soin de faire tourner le bouton jusqu'à complet engagement. A l'aide du bouton d'entraînement 26, amener vers le haut la partie de la bobine réceptrice qui porte un méplat et une dent. Engager sur cette dent le troisième trou de la perforation et introduire l'extrémité du film dans la fente. L'appareil étant toujours ouvert, faire tourner le bouton d'entraînement (fig. 15) jusqu'à ce que la perforation inférieure entre en prise avec les deux roues dentées. Fermer l'appareil et régler le compteur de vues 33 sur le losange, à l'aide du bouton moleté 34. En faisant alors tourner le bouton d'entraînement jusqu'à la butée, le compteur de vues 33 se trouve amené sur le chiffre 1 et



le film est prêt pour la première exposition.

L'appareil étant maintenant chargé, régler l'indicateur de film 19 d'après la nature du film employé (film ordinaire, film en couleurs pour lumière naturelle, ou film en couleurs pour lumière artificielle). Régler également le disque intérieur 23 du posemètre sur la sensibilité DIN du film employé.

DÉCHARGEMENT DE L'APPAREIL

Lorsque la trente-sixième exposition est faite, rebobiner le film, en faisant tourner le bouton de rebobinage 27 dans le sens de la flèche, après avoir appuyé sur le poussoir que porte le bouton 27. Au bout d'un certain temps, après avoir surmonté une légère résistance, on constate que le film s'est complètement dégagé de la bobine d'entraînement. Lorsque le rebobinage est complètement achevé, on peut tourner le bouton de rebobinage tout en cessant d'appuyer sur le poussoir central de ce bouton. On peut alors ouvrir la paroi postérieure de l'appareil, dégager le bouton de rebobinage et retirer la cartouche contenant le film exposé.

CONTACT-ÉCLAIR SYNCHRONE

La synchronisation intégrale de l'obturateur Compur assure l'allumage de la lampe-éclair et le fonctionnement de l'obturateur lui-même dans des conditions telles qu'il est possible de travailler sous les durées d'exposition les plus courtes. L'obturateur porte, en haut et à droite, le raccord de contact, sur lequel doit être branché le câble de la lampe-éclair ou de l'éclair électronique. En bas et à gauche, se trouve le levier de synchronisation qui doit être placé sur **X** ou sur **M**. La synchronisation de l'éclair ne nécessite aucun autre réglage que celui qui consiste à placer le levier ci-dessus sur **X** ou sur **M**, l'armement de l'obturateur provoquant automatiquement la mise du dispositif éclair en position de fonctionnement.

DANS LA POSITION **X**,

l'impulsion d'allumage de l'éclair est lancée à l'instant même de la pleine ouverture de l'obturateur. C'est toujours le réglage sur **X** qu'il faut adopter avec les éclairs électroniques.

DANS LA POSITION **M**,

il intervient dans l'allumage un retard qui correspond précisément au retard à l'allumage de la plupart des lampes-éclairs. Ce réglage permet donc d'employer les lampes-éclairs sous les durées d'exposition les plus courtes. Le tableau ci-après indique quelles durées d'exposition il y a lieu d'adopter, dans les positions **X** et **M**, avec les différents type de lampes-éclairs.

**TABLEAU DES DURÉES D'EXPOSITION À ADOPTER
AVEC LES DIFFÉRENTES LAMPES-ÉCLAIRS**

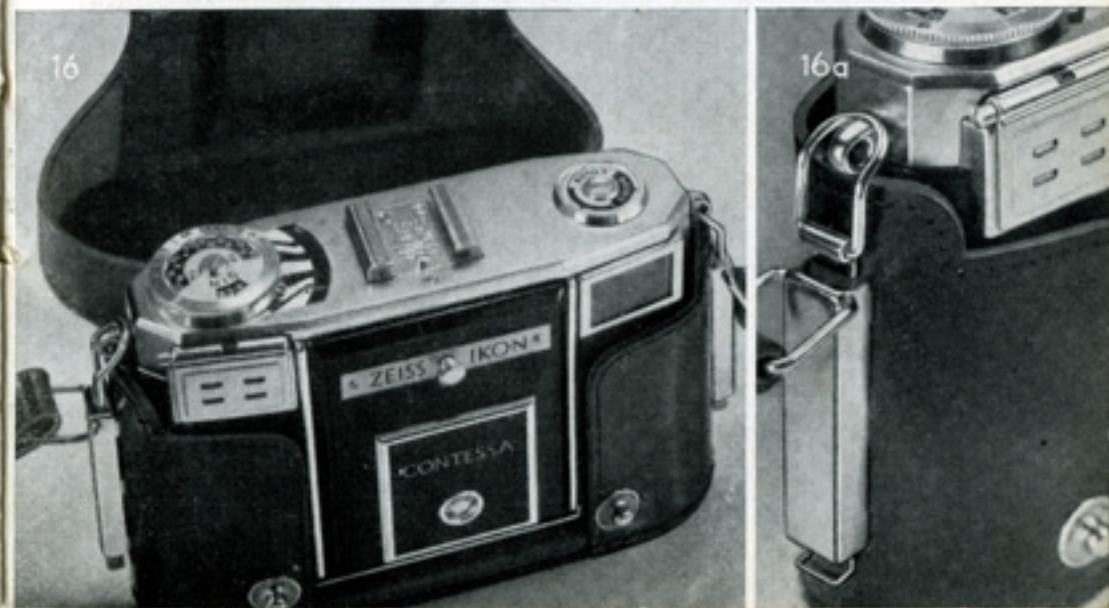
Désignation de la lampe-éclair	Position du levier de réglage	
	X	M
Osram F 0	1 - $\frac{1}{50}$	—
Osram F 1, F 2	1 - $\frac{1}{25}$	—
General Electric } SM	1 - $\frac{1}{100}$	—
Westinghouse } SM	1 - $\frac{1}{100}$	—
Sylvania } SF	1 - $\frac{1}{100}$	—
Wabash } SF	1 - $\frac{1}{100}$	—
Osram S 1	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
Osram S 2	1 - $\frac{1}{10}$	$\frac{1}{25}$ - $\frac{1}{500}$
Philips Pf 14	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
Pf 25	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
Pf 56	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
General Electric } Nr. 5, Nr. 11,	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
Westinghouse } Nr. 22		
Sylvania } Press 25, Press 40	1 - $\frac{1}{25}$	$\frac{1}{50}$ - $\frac{1}{500}$
Wabash } Press 50, Nr. 0, 2		
Philips Pf 110	1 - $\frac{1}{10}$	$\frac{1}{25}$ - $\frac{1}{50}$
General Electric } Nr. 50, 6	1 - $\frac{1}{10}$	$\frac{1}{25}$ - $\frac{1}{50}$
Westinghouse } Nr. 50, 6		
Sylvania } Nr. 3	1 - $\frac{1}{10}$	$\frac{1}{25}$ - $\frac{1}{50}$
Wabash } Nr. 3		
Eclairs électroniques: avec déclenchement non retardé	1 - $\frac{1}{500}$	—
avec déclenchement retardé de 5 milli-secondes, par relais	1 - $\frac{1}{100}$	—

**ACCESSOIRES
POUR LE CONTESSA
LES LENTILLES ADDITIONNELLES**

(Lentilles Zeiss Proxar) sont destinées à la mise au point du CONTESSA sur des sujets qui se trouvent à des distances inférieures à 80 cm. Elles se vissent sur l'objectif. Le tableau précédent indique la distance de mise au point à adopter, l'échelle de reproduction correspondante, ainsi que la grandeur du cliché, pour les clichés rapprochés ainsi obtenus.

LE SAC OUVRANT ZEISS IKON

protège le CONTESSA, qui constitue un appareil de haute valeur, contre toute cause extérieure de détérioration (fig. 16). Il n'est pas nécessaire de retirer l'appareil de ce sac pour la prise des clichés. On fixe le sac sur l'appareil en introduisant ses deux crochets, par une



légère pression sur le ressort (fig. 16 a) dans les oeillets correspondants 30 du CONTESSA ; on fait ensuite tourner le bouton d'entraînement du film que porte le sac, de telle sorte que ses deux tourillons entrent en prise avec le bouton d'entraînement de l'appareil lui-même. Une ouverture ménagée à la partie inférieure du sac permet de suivre les indications du compteur de vues 33.

LE PARASOLEIL,

qui se monte sur l'objectif, le protège contre l'incidence directe des rayons solaires. Il est particulièrement à recommander pour les clichés en contre-jour.

ÉCRANS COLORÉS

Pour obtenir de meilleurs effets, on peut visser l'un des écrans colorés ZEISS OPTON sur le filetage 4 que porte l'objectif. Il n'est pas nécessaire de dévisser cet écran pour fermer l'appareil. Il faut tenir compte de son coefficient de prolongation dans le choix de la durée d'exposition (voir tableau ci-joint).

LE DÉCLENCHEUR FLEXIBLE

se visse sur le raccord fileté 14 qui se trouve au-dessous de l'objectif. On l'emploie surtout pour les clichés que l'on prend sur pied. Ce déclencheur comporte un dispositif de blocage en appui permanent pour les longues durées d'exposition (obturateur réglé sur B).

QUELQUES CONSEILS POUR L'EMPLOI DU CONTESSA

Instantanés

Par beau temps, aucune difficulté. Régler le diaphragme, la durée d'exposition et la distance sur les repères rouges ; tout ce qui se présente à plus de 2,50 mètres peut alors être photographié très aisément. L'éclairage latéral améliore l'effet plastique. Le contre-jour permet d'obtenir des effets artistiques. D'une manière générale, il faut que le sujet à photographier occupe une place aussi grande que possible sur l'image. Et il ne faut pas oublier que les plus beaux instantanés sont ceux que l'on obtient sans prévenir le sujet.

Paysages

Il est ici presque toujours nécessaire de prévoir un écran jaune, tout particulièrement lorsque l'on veut reproduire des effets de nuages. Un cliché qui ne comporte que des lointains est toujours défectueux ; par contre, un premier plan judicieusement choisi donne un excellent effet de profondeur. Le contre-jour fournit généralement de beaux tableaux. Le soleil du matin ou du soir anime le paysage, car il y projette de longues ombres ; par contre, l'éclairage de midi est dans la plupart des cas peu favorable. La brume et la neige permettent aussi de faire de belles photographies de paysages, surtout lorsque l'on s'efforce d'en utiliser favorablement les effets.

Animaux

Nos amis à quatre pattes n'éprouvent aucune crainte à la vue de l'appareil ; ils se livrent à lui sans contrainte, qu'il s'agisse du chat qui minaude ou de l'espiègle basset. Il faut les pendre au naturel, sans aucun artifice de dressage. Diaphragmer peu, pour obtenir un flou de fond, et mettre au point avec précision à l'aide du télé-mètre. Dans ces conditions, on peut presque toujours travailler en instantané, même à l'intérieur.

Photographies d'enfants

Les enfants doivent être photographiés à l'improviste. La rapidité d'intervention du *CONTESSA* s'y prête d'ailleurs fort bien. Il faut se rapprocher, pour que l'enfant lui-même occupe le plus de place possible dans le cliché. Dans leurs jeux en plein soleil, à la baignade comme aux sports d'hiver, dans les gestes familiers du repas aussi bien que sous l'émerveillement du sapin de Noël, les enfants offrent d'innombrables opportunités de faire des clichés charmants, qui constitueront autant de précieux souvenirs.

Clichés sportifs

Pour saisir les mouvements les plus rapides, il faut travailler à des durées d'exposition extrêmement courtes, et avec une grande luminosité. Ce n'est pas de côté, mais plutôt de trois-quarts en avant, que l'on obtient les meilleurs clichés. On peut d'ailleurs fréquemment effectuer à l'avance la mise au point sur la distance à laquelle on envisage de prendre la photo.

Portraits

Efforcez-vous de travailler sans faire prendre au sujet une pose particulière. Photographiez vos amis au cours d'une conversation, pendant le sport, voire même dans leur travail. A l'extérieur, évitez le soleil vif et préférez l'éclairage doux que peut donner le soleil lorsqu'il est à demi voilé, ou que le soir approche. A l'intérieur, c'est près de la fenêtre ou de la lampe que les conditions d'éclairage sont les plus favorables. Ici aussi, il ne faut diaphragmer que peu ; la mise au point doit être faite avec précision sur les yeux. Approchez-vous du sujet autant que possible.

Groupes

Lorsque l'on a réuni plusieurs amis, ils expriment fréquemment le souhait d'être photographiés en groupe. Renoncez alors à les rassembler étroitement les uns près des autres, mais répartissez les plutôt autour d'un point central, en leur donnant une occupation plus ou moins fictive. Mieux encore, laissez-les se grouper d'eux-mêmes, comme dans une libre conversation. Lorsque les groupes s'étalent en profondeur, il faut avoir soin de diaphragmer.

Photographie en lumière artificielle

Il n'y a aucune difficulté particulière à obtenir de bons clichés d'intérieur, à la lumière artificielle. Le seul point délicat est la détermination de la durée d'exposition. Mais le posemètre s'en charge. Employez une émulsion à très haute sensibilité et ne diaphragmez pas, pour

pouvoir travailler au $\frac{1}{5}$ ou au $\frac{1}{10}$ de seconde, sans pied, mais en appuyant l'appareil. L'emploi de lampes spéciales permet de réduire notablement la durée d'exposition; toutefois, pour les clichés courants à la lumière artificielle, l'éclairage normal est suffisant.

Clichés avec lampes-éclairs

Grâce au contact synchrone, il est extrêmement aisé de faire de bons clichés avec une lampe-éclair. Le tableau ci-joint indique les distances et diaphragmes à adopter avec le Vacublitz. Le reste ne présente aucune difficulté particulière. L'éclairage ordinaire peut rester en service, pour écarter sur l'image des yeux et des expressions de visage non naturels et marquant un saisissement inopportun.

Photographies de nuit

Dans les rues éclairées, on peut généralement prendre des clichés, la nuit, avec l'objectif très lumineux qui équipe le CONTESSA, en instantané au $\frac{1}{10}$ de seconde, voire même au $\frac{1}{5}$ en s'appuyant quelque part. Il faut employer des films à haute sensibilité. C'est dans les rues encore mouillées de pluie et bien éclairées par les enseignes lumineuses que l'on obtient les plus belles images. On pourra prévoir une longue durée d'exposition en utilisant le pied, pour photographier le coin d'une vieille rue par exemple, à la lumière d'un lampadaire; s'il arrive qu'une voiture passe avec ses phares devant l'objectif, on masquera ce dernier jusqu'à ce qu'elle ait disparu de son champ.

LA PHOTOGRAPHIE EN COULEURS

avec le CONTESSA

La photographie en noire ne comble pas toujours tous les désirs. Il serait certes beaucoup plus intéressant de tirer en couleurs tous ces précieux souvenirs. Et précisément, le CONTESSA s'y prête parfaitement. Ce petit appareil, avec son posemètre incorporé et son objectif ZEISS TESSAR dont la correction chromatique est absolument remarquable, est tout indiqué pour la photographie avec films en couleurs.

Aucune difficulté au sujet de la durée d'exposition, car le CONTESSA est équipé avec un posemètre photo-électrique qui présente un orthochromatisme absolu; il suffit de le régler sur la sensibilité DIN indiquée pour le film, mais naturellement sans aucune majoration pour finesse de grain, et il faut avoir soin de tenir compte aussi bien des parties sombres que des parties claires du sujet.

Des précautions s'imposent en ce qui concerne la direction de l'éclairage. On obtient des couleurs nettes et franches lorsque le sujet est pleinement éclairé à partir de la direction d'où on le photographie (ayez toujours "le soleil dans le dos"). Les ombres provoquent presque toujours une altération des tons vers la couleur dominante. Il faut donc éviter les grandes plages d'ombre.

Les expositions à contre-jour posent un problème tout particulier; il faut de l'expérience pour les réussir.

Évitez l'accumulation de couleurs différentes, les clichés multicolores. C'est dans le choix judicieux des tons que s'exprime le goût de celui qui pratique ce genre de photographie. Les tons forts doivent être harmonieusement assemblés, mais on obtient aisément un bel effet avec des tons délicats.

Il existe un film spécial pour la photographie en couleurs à la lumière artificielle. Lorsqu'on l'emploie, il faut également assurer l'éclairage à partir de la direction d'où l'on prend le cliché, et éviter les grandes surfaces d'ombre. Dans les clichés d'intérieur à la lumière artificielle, il faut s'efforcer d'associer heureusement les tons des vêtements, des fonds et, d'une manière générale, de toutes les surfaces colorées qui doivent apparaître dans l'image. Et la photographie en couleurs à la lumière artificielle devient ainsi un très agréable passe-temps pour les longues soirées d'hiver. Quel plaisir n'éprouvera-t-on pas, non seulement à contempler les photos que l'on aura faites, mais même et déjà à les préparer avec tout le soin qu'elles méritent?

Et si, comme cela se pratique couramment aujourd'hui, vous faites vos photographies en couleurs par le procédé négatif-positif, il vous est aussi possible d'obtenir directement, à partir du film négatif en couleurs, des agrandissements en noir.



TABLEAU DES VALEURS POUR L'UTILISATION DES LENTILLES ADDITIONNELLES (LENTILLES ZEISS-PROXAR) POUR DES VUES RAPPROCHÉES

La distance est mesurée du bord antérieur de la douille de la lentille additionnelle. On attend une profondeur de netteté suffisante déjà avec le diaphragme à 8.

Mise au point de l'objectif	Distance de réduction 1 sur l'objet en cm	Hauteur et épaisseur de l'objet en cm	Distance de réduction 1 sur l'objet en cm	Hauteur et épaisseur de l'objet en cm
∞	100	54 × 81	50	27 × 41
6	85	46 × 69	46	25 × 37
3	74	41 × 60	42	23 × 35
2	66	36 × 53	40	22 × 32
1,5	59	32 × 48	37	20 × 30
1,2	53	29 × 43	35	19 × 28
1,0	48	26 × 39	32	18 × 26
0,8	42	23 × 34	30	16 × 24
	Proxar A 32 f = 1 m 1 Dioptrie		Proxar A 32 f = 0,5 m 2 Dioptries	

Évitez l'accumulation de couleurs différentes, les clichés multicolores. C'est dans le choix judicieux des tons que s'exprime le goût de celui qui pratique ce genre de photographie. Les tons forts doivent être harmonieusement assemblés, mais on obtient aisément un bel effet avec des tons délicats.

Il existe un film spécial pour la photographie en couleurs à la lumière artificielle. Lorsqu'on l'emploie, il faut également assurer l'éclairage à partir de la direction d'où l'on prend le cliché, et éviter les grandes surfaces d'ombre. Dans les clichés d'intérieur à la lumière artificielle, il faut s'efforcer d'associer heureusement les tons des vêtements, des fonds et, d'une manière générale, de toutes les surfaces colorées qui doivent apparaître dans l'image. Et la photographie en couleurs à la lumière artificielle devient ainsi un très agréable passe-temps pour les longues soirées d'hiver. Quel plaisir n'éprouvera-t-on pas, non seulement à contempler les photos que l'on aura faites, mais même et déjà à les préparer avec tout le soin qu'elles méritent?

Et si, comme cela se pratique couramment aujourd'hui, vous faites vos photographies en couleurs par le procédé négatif-positif, il vous est aussi possible d'obtenir directement, à partir du film négatif en couleurs, des agrandissements en noir.



Encore deux mots d'importance

Votre petit CONTESSA porte un numéro de l'appareil sur le boîtier et un autre (celui de l'objectif) sur l'objectif. Nous vous recommandons tant de prendre note de ces deux numéros appartenant à votre CONTESSA.

Enfin, il convient de nettoyer l'objectif avec un pinceau très fin et l'essuyer avec un chiffon doux non pelucheux (mais non pas avec une peau) lorsqu'il est poussiéreux ou souillé.

De temps à autre, il faut également nettoyer l'intérieur de l'appareil et tout particulièrement le guidage du film et les portées des bobines, avec un pinceau doux.



